AKIRA TORIYAMA

DRAGON BALL

Nº 28 · 195 PTAS.

漫画

EDICIÓN ESPAÑOLA

00028

8 480002 168052

PRINTED IN SPAIN

PLANETA-DeAGOSTINI COMICS

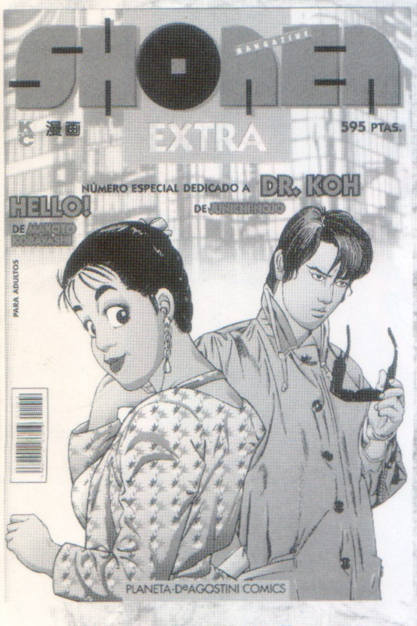
電話線

l i n e a (d i r e c t a) m a n g a

DENWA SEN

Cuando la editora de la Línea Manga me sugirió que intentase dar marcha a esta sección para animar a los otakus a llamar, os juro que me la quedé mirando con la misma expresión que los habitantes de la Villa del Pingüino miraron al **General Blue** cuando éste le puso un puñal en el cuello a **Arale**: "Eso puede resultar peligroso, ¿sabe?" Porque un servidor puede ser muy, pero que muy desmadrado. No obstante, como era mi primer día en la Línea Directa y estaba hecho un saco de nervios, quizás esta sección no sea todo lo desmadrada que sería preciso. Así que os pido directamente vuestra colaboración y vuestras llamadas. Los jueves por la tarde tenéis un sitio donde pasar unos minutos de animada charla y desenfrenado cotilleo acerca del manga, el anime y la censura y los CD de musiquilla japonesa. Después de todo estamos interesadísimos en interactuar con vosotros como demuestran las siguientes llamadas.

❶ **Héctor Pitarch Contreras** (Castelló). Preguntaba acerca de ***Tokyo Babylon***, de si iba a volver a salir publicado y todo eso. Tristemente la respuesta a su pregunta fue "no". Lamentándolo todos enormemente en Planeta (puesto que las chicas de **Clamp** saben enganchar hasta el editor más endurecido), *Tokyo Babylon* no ha encontrado la suficiente respuesta del público como para obligar a los hombres sin piedad del departamento de contabilidad a su relanzamiento (y es que no tienen corazón, oiga). Sin embargo, ***Luchadoras de leyenda***, la otra serie de Clamp por la que me preguntaba Héctor, ya tendrá su segunda entrega en los quioscos para cuando leáis estas líneas.



❷ **Thais Carrión** (Barcelona). Demostrando ser una seguidora incombustible de **Kia Asamiya**, Thais insistió en su llamada acerca de la necesidad imperiosa y vital de ver publicados *Steam Detectives* y *Nadesico* en nuestro país. La buena noticia es que Planeta está muy interesada en ambas series y que muy probablemente, la primera de ellas verá la luz hacia principios de 1998. De paso, Thais votó por la reaparición del ***Shonen Mangazine*** puesto que le parece injusto que series como ***Hello*** y ***Baby*** queden en el olvido (además que uno se ahorraba una pasta, oiga). A pesar de que esta muestra de fidelidad al *Shonen* me conmovió, creo que es difícil que vuelva a aparecer. No obstante es posible que se pueda rescatar alguna de sus obras menos "comerciales". Para ello se necesitan cientos de votos, así que ya sabéis: id llamando.

❸ **Ana Ponce Sallent** (Tarragona). Tras votar por la reaparición de *Tokyo Babylon* e insistir por la edición de más series de Clamp, nos lanzamos a comentar la esquisitez del dibujo de **Kosuke Fujishima**, que nos encanta a los dos. Al respecto del primer tema sólo diré que se sigue de cerca toda la producción de Clamp por parte de nuestro departamento de Manga, así que no os extrañe ver publicadas más cosas como *Wish* o *Campus Detectives*. *Tokyo Babylon* es más difícil, como ya he dicho.

❹ **Gonzalo Torres** (Barcelona). Pidió más información acerca de los nuevos títulos de manga. Que se hicieran secciones hablando de cultura japonesa, de los principales autores nipones y más especialmente de **Satoru Akahori**, quien parece estar metido en la mitad de los proyectos de anime que salen al mercado últimamente. Lo de las secciones no es mala idea. En lo que respecta a Akahori, te diré que el tipo es muy famoso porque es especialista en poner notas "picantillas" (es decir, de un "erotismo inocente") en todos sus guiones, lo que sin duda aumenta la gracia de los mismos.

Y con esto me voy. Acordaos que los jueves tenéis un espacio para enrollaros en directo (...no mucho, tenéis un tiempo limitado de tres minutos, pero algo es algo) y el tipo que lo lleva os está esperando. ¡Otaku, acude a la llamada!

Roke González.

A partir de ahora vamos a dedicar un apartado de esta sección a vuestras votaciones. No sólo de las series favoritas, sino también de las series que más os gustaría ver publicadas, vuestros personajes preferidos y un top de anime. Si vemos que todo esto consume mucho espacio, siempre podemos desdoblar la sección. De momento, los primeros resultados.

LA MEJOR SERIE

1.-Dragon Ball
2.- Ranma 1/2
3.-Video Girl Ai
4.-Bastard !
5.-DNA2.

SERIES QUE DEBERÍAN PUBLICARSE

1.-Dragon Ball GT (que no existe)
2.- Yu, yu Hakusho
3.-Campeones
4.-Slam Dunk
5.-Go go Ackman

PERSONAJES FAVORITOS

1.-Alita
2.-Ranma Saotome
3.-Dark Schnaider
4.-Makoto Kino (Sailor Jupiter)
5.-Akane Tendo.

¡Llama a DENWA SEN los jueves de 16.30 a 18.30! TEL: (93) 414 40 21

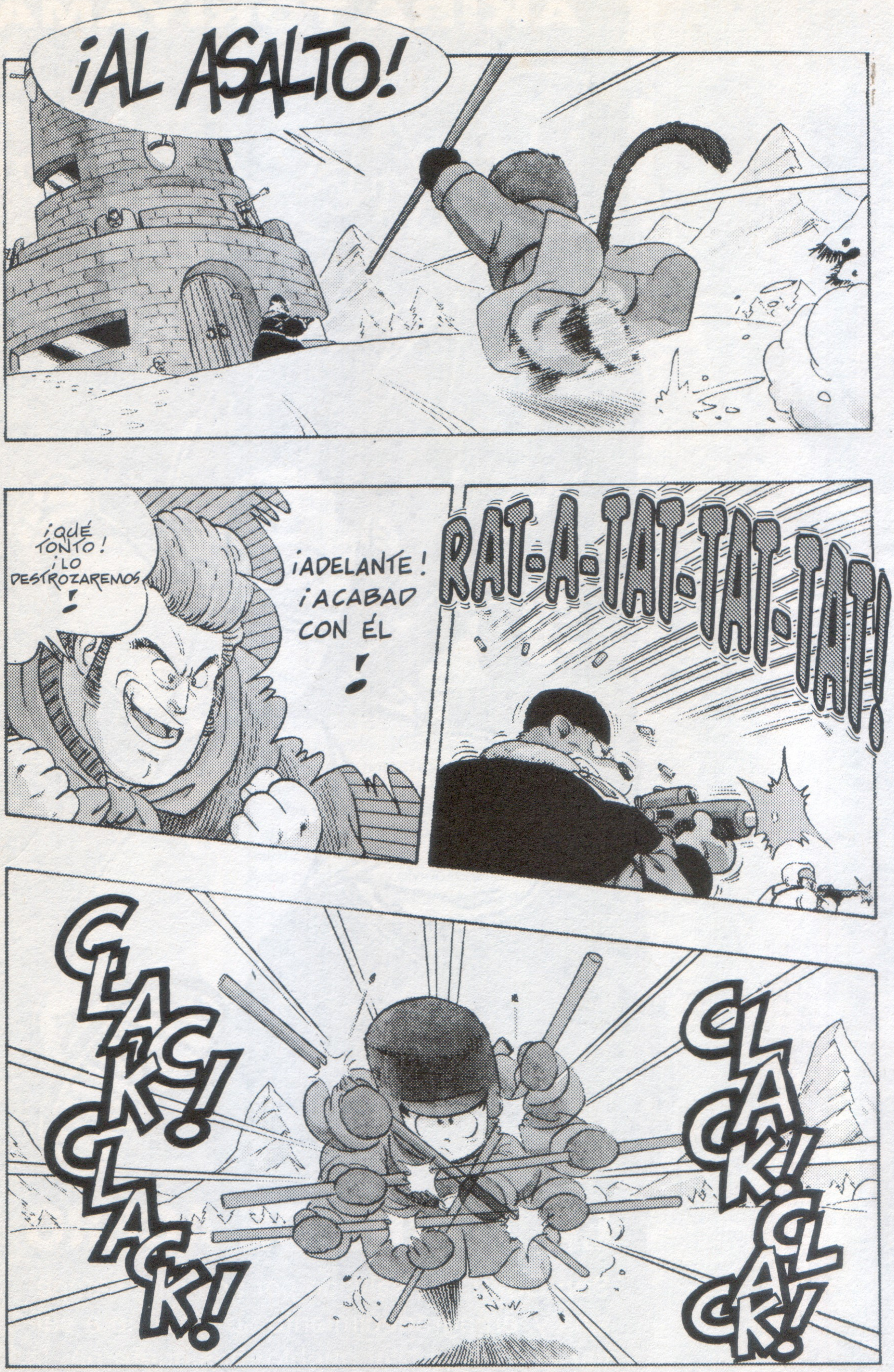
AKIRA TORIYAMA

DRAGON BALL

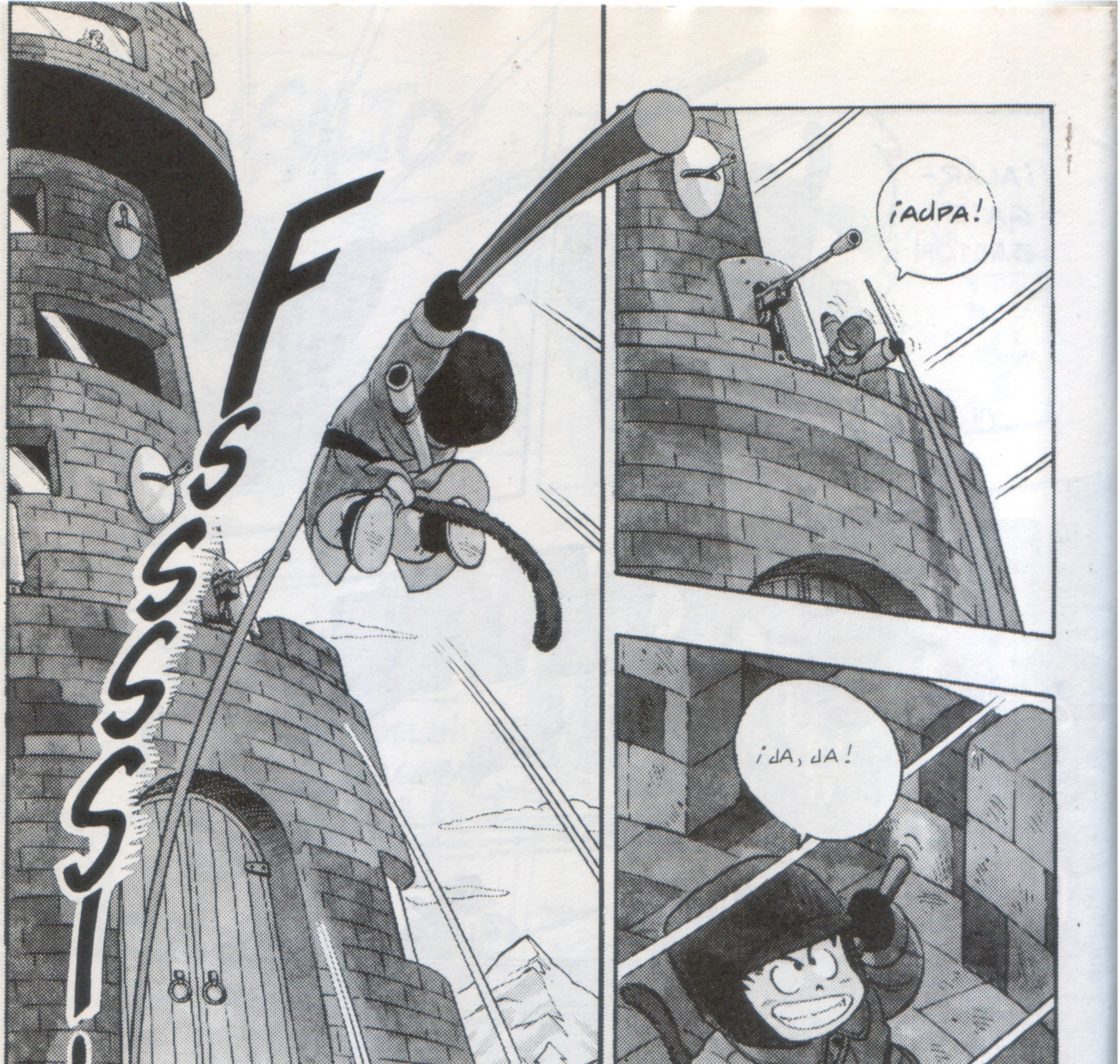
LA TORRE DE ACERO

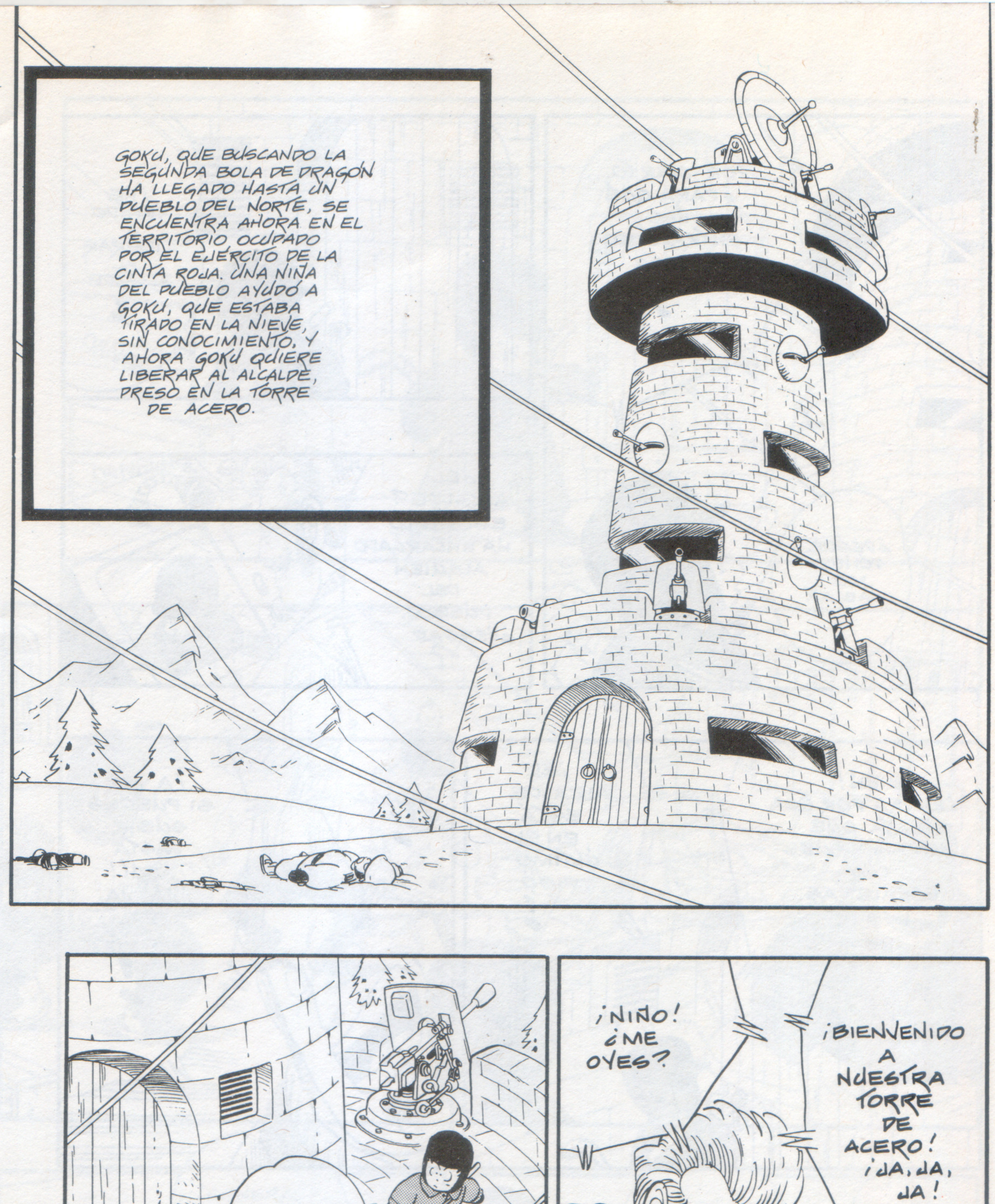
Son Goku, es salvado por una niña campesina y, en agradecimiento se dispone a salvar al alcalde del pueblo, prisionero en la Torre de acero, cuartel general del ejército de la **Cinta Roja**.

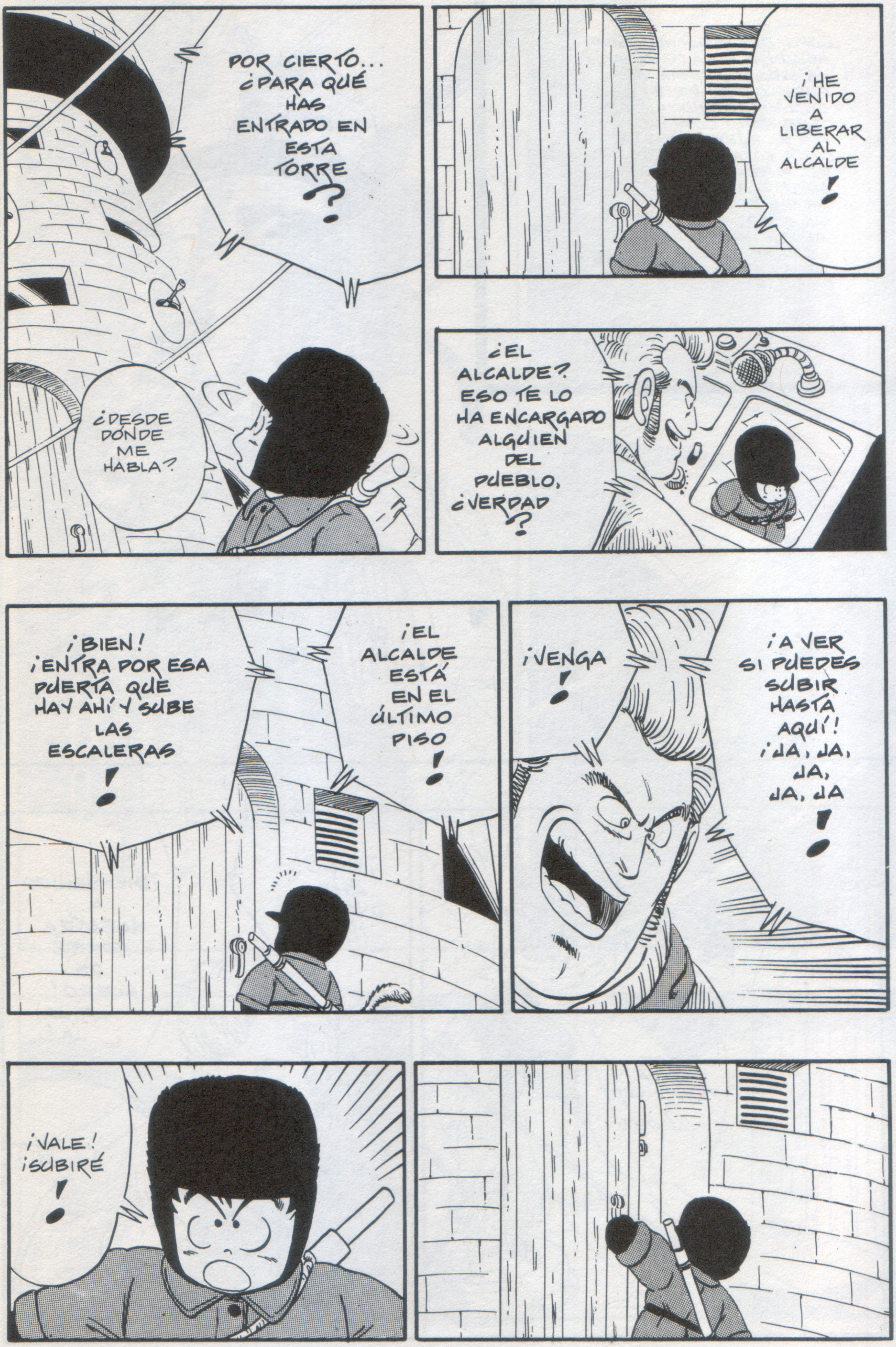
DRAGON BALL Nº28 (Nueva edición). Publicación semanal de editorial Planeta-DeAgostini, S.A. Aribau 185. 08021-Barcelona. Presidente: José Manuel Lara Bosch. Director General: Carlos Fernández. Director Editorial: Antonio Martín. Derechos: Montserrat Samón. Jefe de Diseño Gráfico: Jesús Gómez. Editor: Ana María Meca. Es una realización de Planeta-DeAgostini Comics. ISSN: En trámite.
Copyright © 1997 Editorial Planeta-DeAgostini, S. A., sobre la presente edición. Reservados todos los derechos.
DRAGON BALL by Akira Toriyama. Copyright © 1984 Bird Studio. All Rights Reserved. *Dragon Ball* first published in Japan in 1984 by Shueisha Inc., Tokyo. Spanish Language translation rights in Spain arranged with Shueisha Inc. through Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo.
La edición española se ha realizado a partir de la edición japonesa. El orden de lectura de la edición original japonesa se ha invertido para la edición española.
Traducción del japonés: Geni Bigas y Shiuya Tomimoto. Rotulación: Ximena Bolbarán. Retoques: Fernando Miranda. Diseño de cubiertas: Pere Olivé. Color de Cubierta: Marta Cardona. Diseño interior: Pere Olivé/Ruiz/Sempere. Realización Técnica editorial: Mari Carmen Vila y Verònica Casas.
Impreso en España por: Talleres Gráficos Soler. C/ Enric Morera nº15, Esplugues de Llobregat (Barcelona). Depósito legal:B-12756-97. Distribuido en España por: Midesa. Carretera de Irún, Km. 13.350 (Variante de Fuencarral). 28049-Madrid. (X-97). El precio en Canarias, Ceuta y Melilla incluye gastos de transporte. Printed in Spain/ Impreso en España.


¡AL ASALTO!
¡QUÉ TONTO! ¡LO DESTROZAREMOS!
¡ADELANTE! ¡ACABAD CON ÉL!
RAT-A-TAT-TAT-TAT-TAT!
CLACK! CLACK!
CLACK! CLACK!

¡ALÁRGATE, BASTÓN!
BOOM!
CRACK!
¡¡ARRIBA!!


FSSSSSS!
¡AUPA!
¡JA, JA!
JA, JA, JA... ¿LOGRARÁ SUBIR HASTA AQUÍ, EL ÚLTIMO PISO?
¡VAYA! PARA SER UN CRÍO, ES MUY HÁBIL.

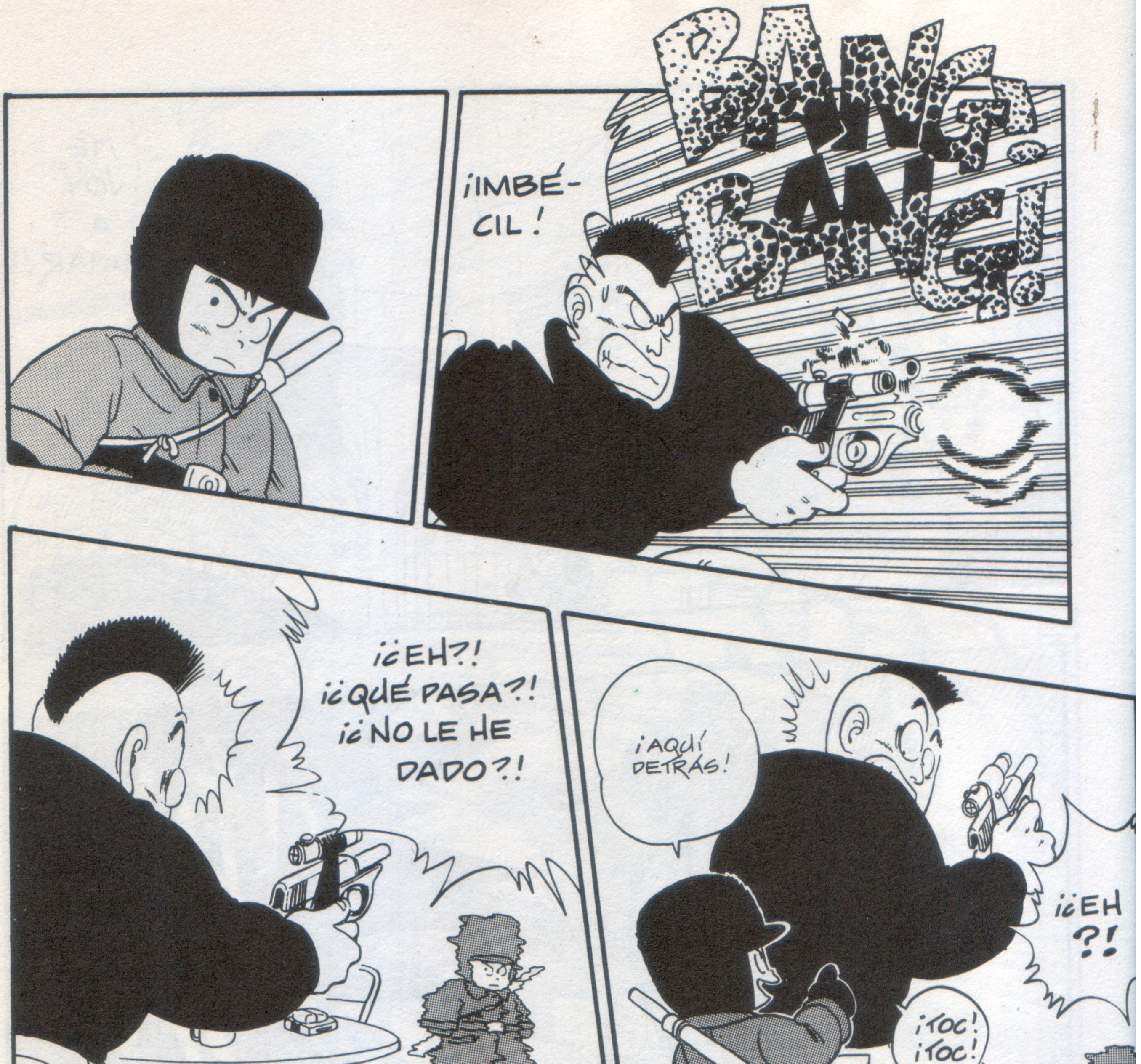

GOKU, QUE BUSCANDO LA SEGUNDA BOLA DE DRAGÓN HA LLEGADO HASTA UN PUEBLO DEL NORTE, SE ENCUENTRA AHORA EN EL TERRITORIO OCUPADO POR EL EJÉRCITO DE LA CINTA ROJA. UNA NIÑA DEL PUEBLO AYUDÓ A GOKU, QUE ESTABA TIRADO EN LA NIEVE, SIN CONOCIMIENTO, Y AHORA GOKU QUIERE LIBERAR AL ALCALDE, PRESO EN LA TORRE DE ACERO.
¡BIENVENIDO A NUESTRA TORRE DE ACERO! ¡JA, JA, JA!
¡NIÑO! ¿ME OYES?
¿DÓNDE ESTARÁ PRISIONERO EL ALCALDE?


POR CIERTO... ¿PARA QUÉ HAS ENTRADO EN ESTA TORRE?
¿DESDE DÓNDE ME HABLA?
¡HE VENIDO A LIBERAR AL ALCALDE!
¿EL ALCALDE? ESO TE LO HA ENCARGADO ALGUIEN DEL PUEBLO, ¿VERDAD?
¡BIEN! ¡ENTRA POR ESA PUERTA QUE HAY AHÍ Y SUBE LAS ESCALERAS!
¡EL ALCALDE ESTÁ EN EL ÚLTIMO PISO!
¡VENGA!
¡A VER SI PUEDES SUBIR HASTA AQUÍ! ¡JA, JA, JA, JA!
¡VALE! ¡SUBIRÉ!

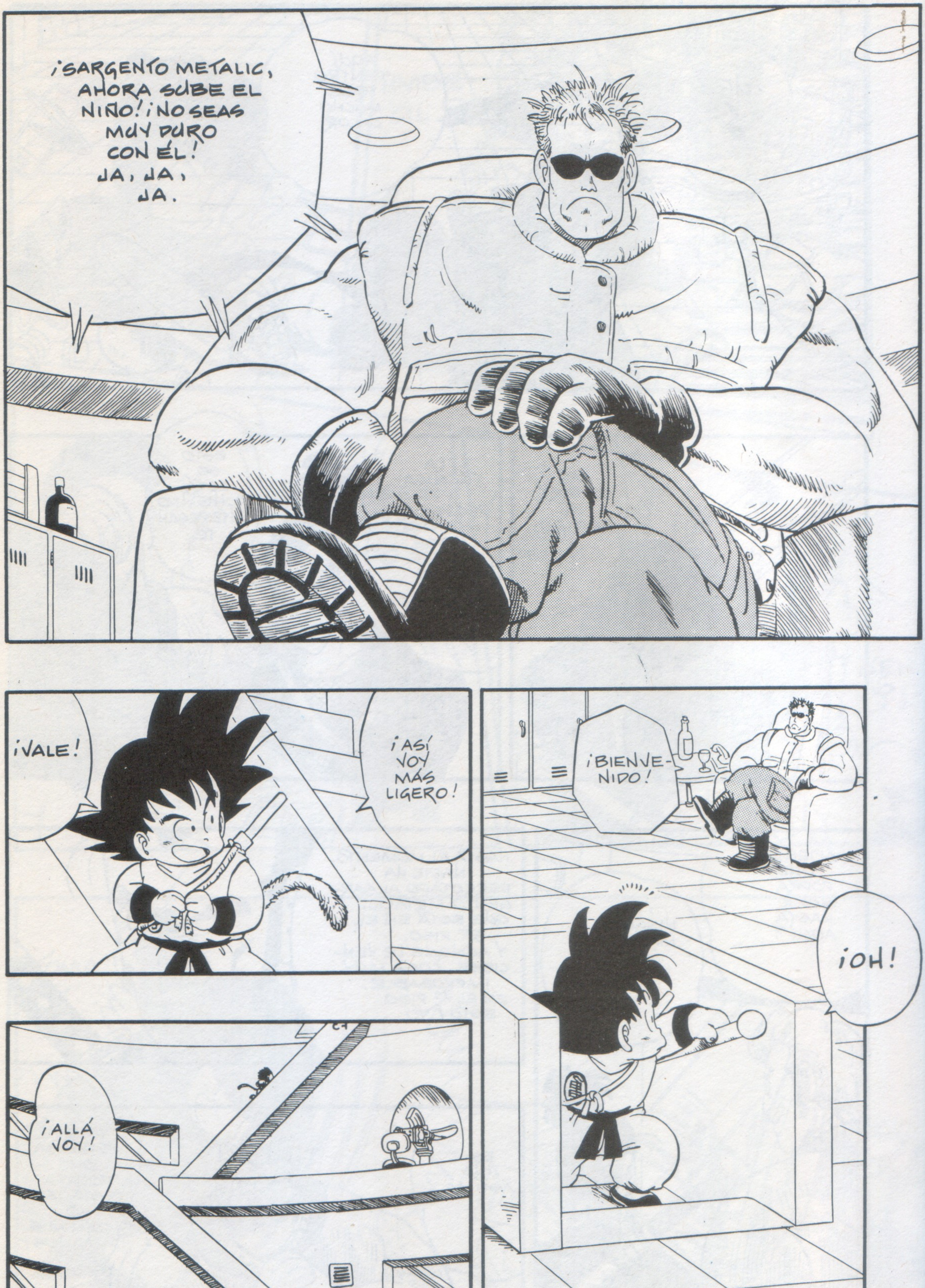
¡CLAC!
JE, JE, JE. ASÍ QUE HAS LOGRADO ENTRAR...
DANGER
DANGER
¡GENERAL BLANCO! ¿PODEMOS MATARLE?
HACED CON ÉL LO QUE QUERÁIS.
CON ESTE NIÑO TAN PEQUEÑO NO TENEMOS NI PARA EL PRIMER PLATO DE LA CENA...
¡ES MEJOR QUE JUGUEMOS UN POCO CON ÉL!

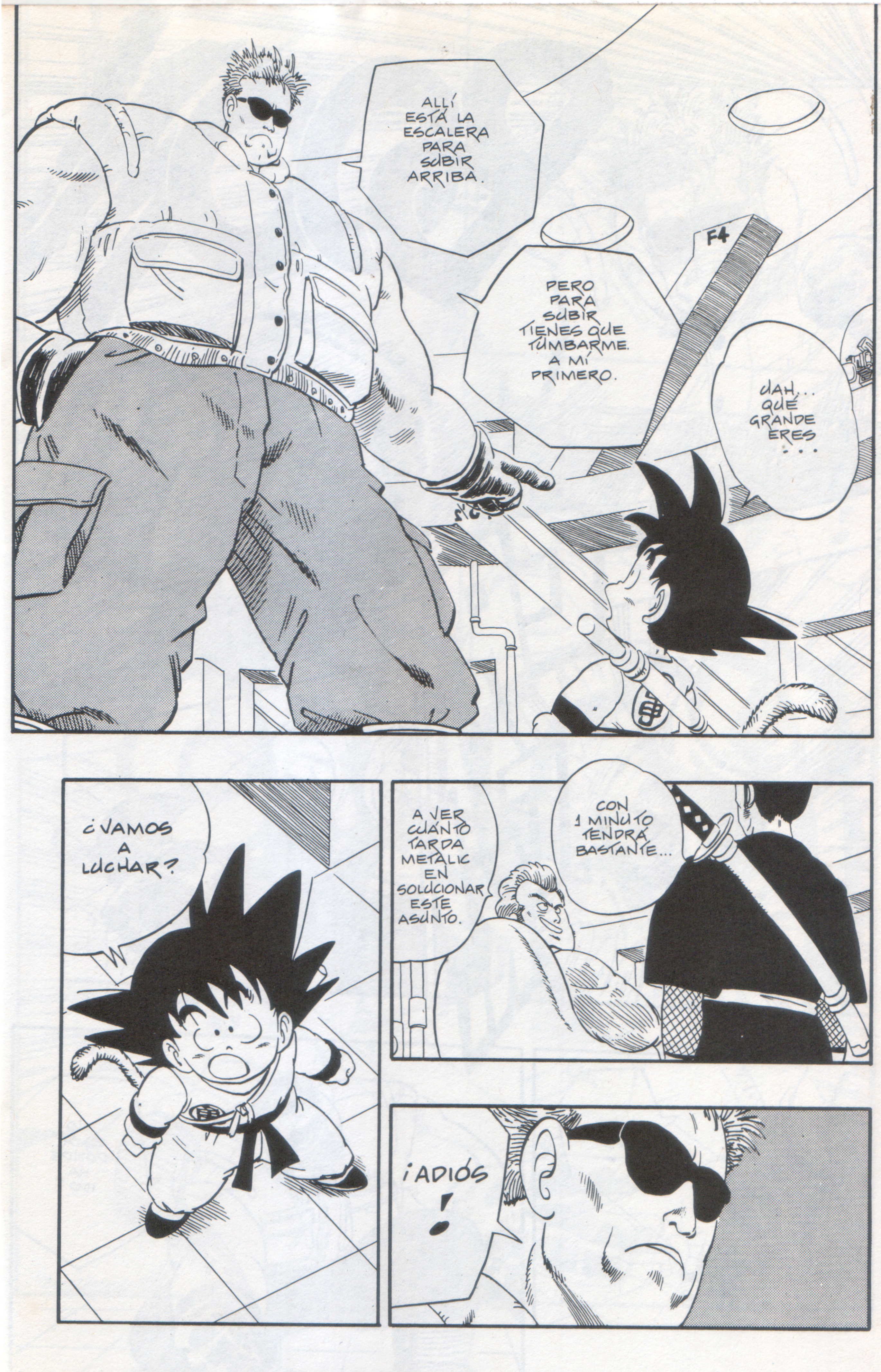
¡TOMA!
¡¡IIIAAAA!
KIAI!
SHOOF!
CRACK!
!!

¡EL CRÍO ESE...!
¡TE VOY A MATAR!
¡VENGA YA!
CRACK!

BANG! BANG! BANG!
¡IMBÉ-
CIL!
¡¿EH?!
¡¿QUÉ PASA?!
¡¿NO LE HE
DADO?!
¡AQUÍ
DETRÁS!
¡¿EH
?!
¡TOC!
¡TOC!
¡TOMA
!

¡UF!
AQUÍ DENTRO HACE MUCHO CALOR.
ME QUITARÉ EL ABRIGO.
¡LA TÉCNICA DEL DESDOBLAMIENTO! NO SE MUEVE COMO UNA PERSONA NORMAL.
ESTO SE ESTÁ PONIENDO INTERESANTE.
¿PIENSAS QUE PODRÁ SUBIR HASTA AQUÍ?
¡DE NINGUNA MANERA! ¡ESO NO!
HASTA EL MOMENTO, NADIE HA DERROTADO AL SARGENTO METALIC, QUE ESTÁ EN EL 3er PISO. Y AUNQUE LE VENCIESE, COSA MUY IMPROBABLE, EN EL 4º PISO ESTOY YO.
ES UNA LÁSTIMA.
¡YO QUE PENSABA QUE PODRÍA DESTROZARLO CON MIS MANOS!

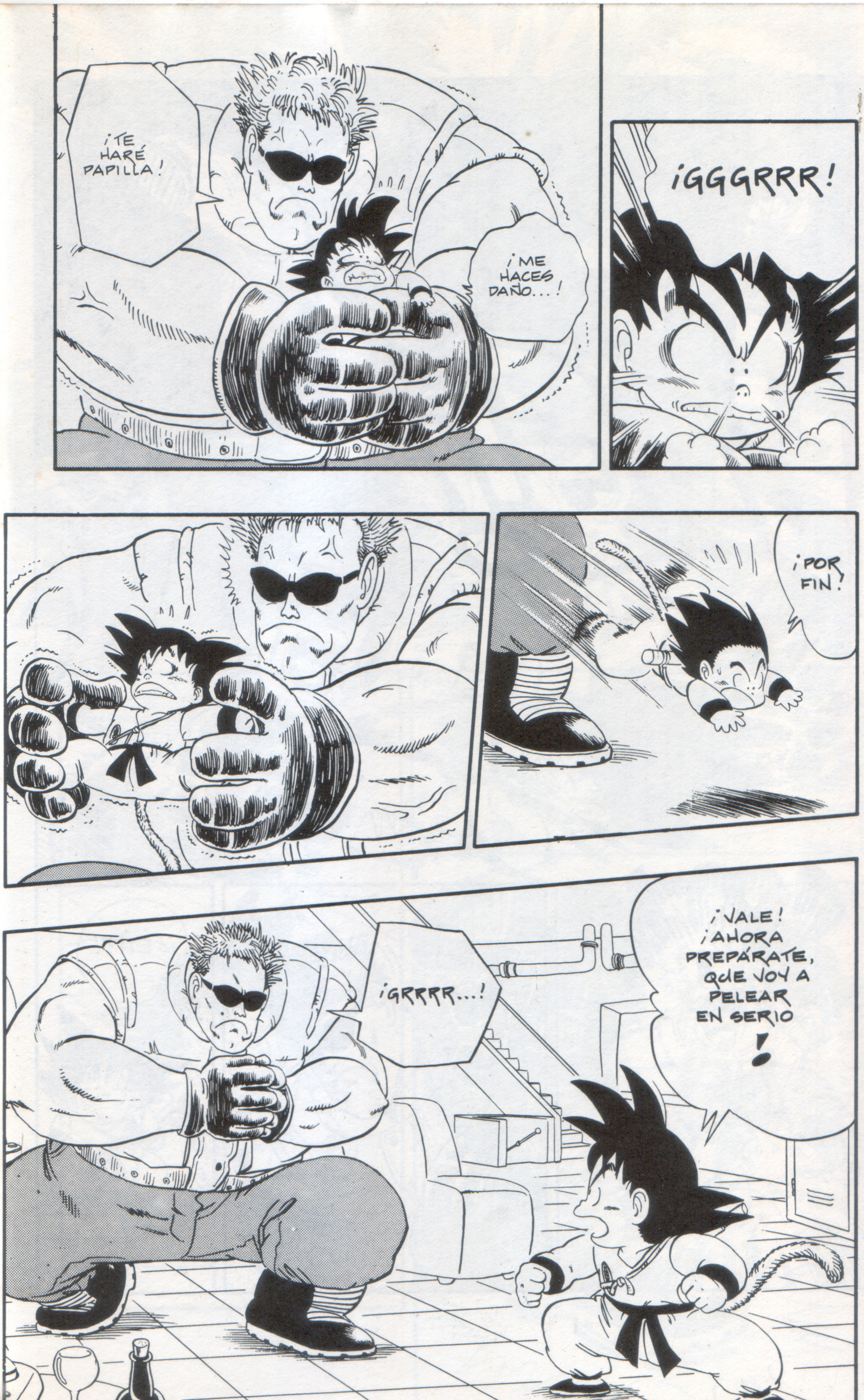

¡SARGENTO METALIC, AHORA SUBE EL NIÑO! ¡NO SEAS MUY DURO CON ÉL! JA, JA, JA.
¡VALE!
¡ASÍ VOY MÁS LIGERO!
¡ALLÁ VOY!
¡OH!
¡BIENVENIDO!


ALLÍ ESTÁ LA ESCALERA PARA SUBIR ARRIBA.
PERO PARA SUBIR TIENES QUE TUMBARME A MÍ PRIMERO.
F4
UAH... QUÉ GRANDE ERES...
¿VAMOS A LUCHAR?
A VER CUÁNTO TARDA METALIC EN SOLUCIONAR ESTE ASUNTO.
CON 1 MINUTO TENDRÁ BASTANTE...
¡ADIÓS!

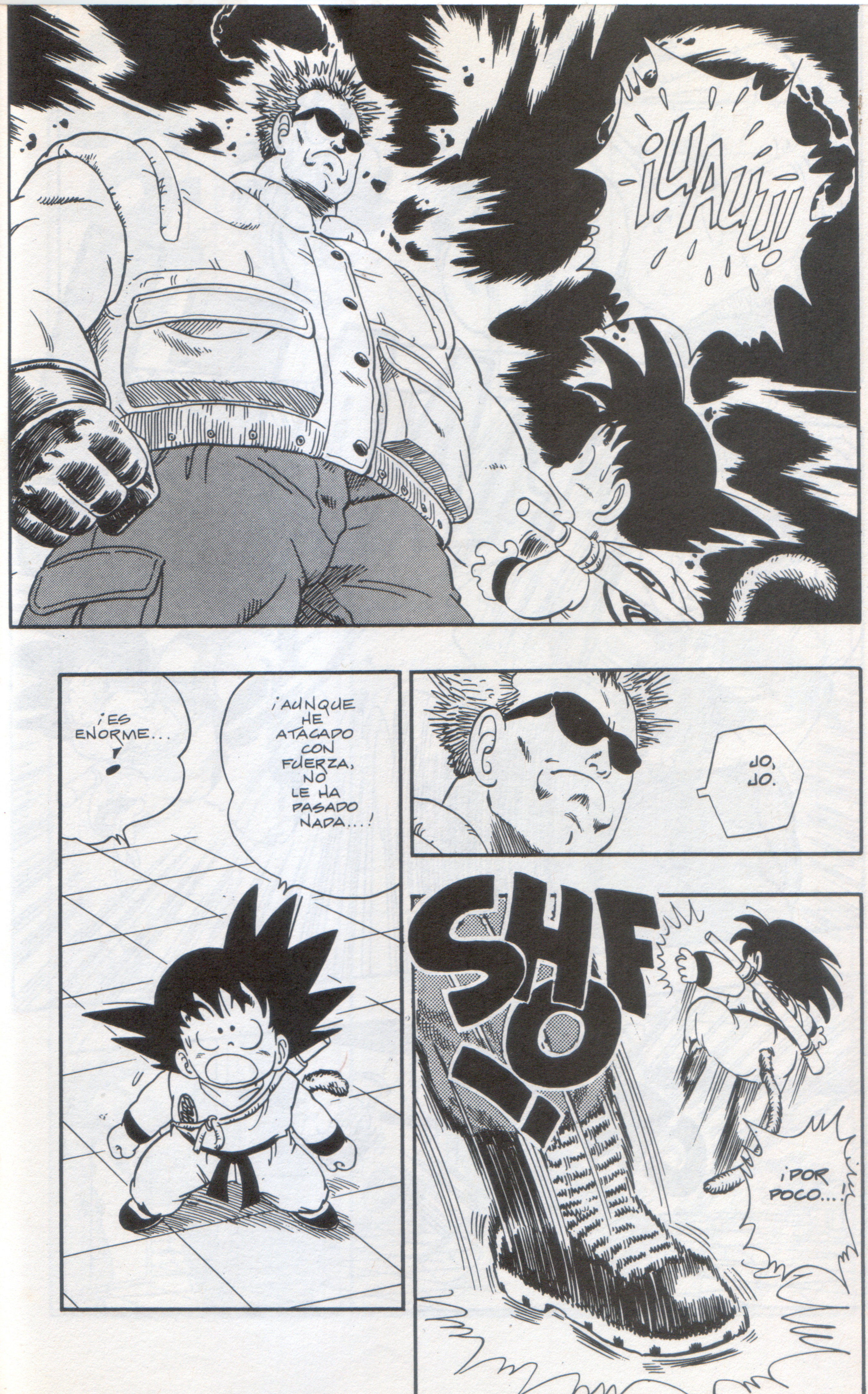
BOOM!!
CRACK!!
¿EH?
NO ESTÁ. ¿DÓNDE HA IDO?

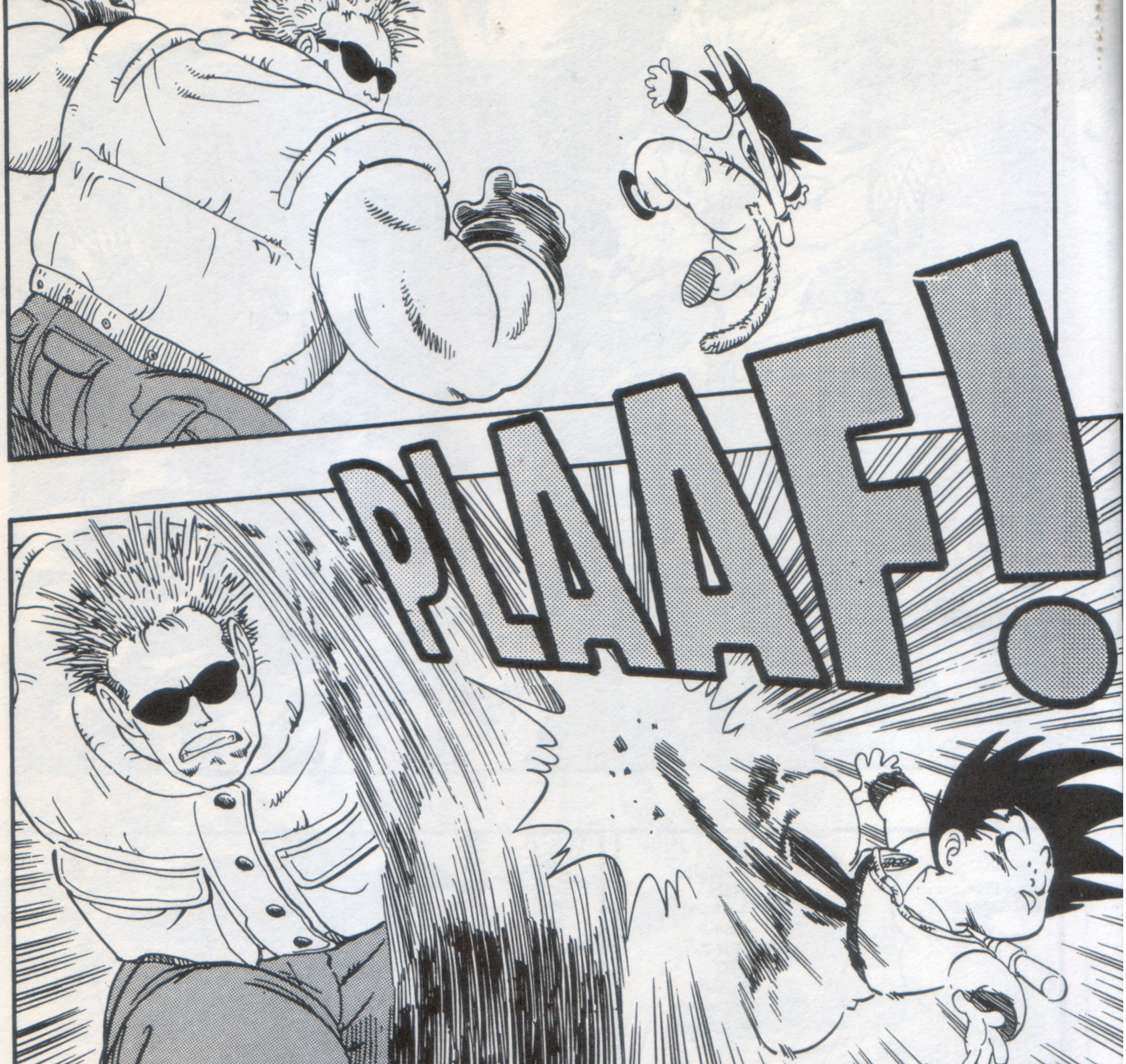
¡AHO-RA!
¡EH!
CRACK!

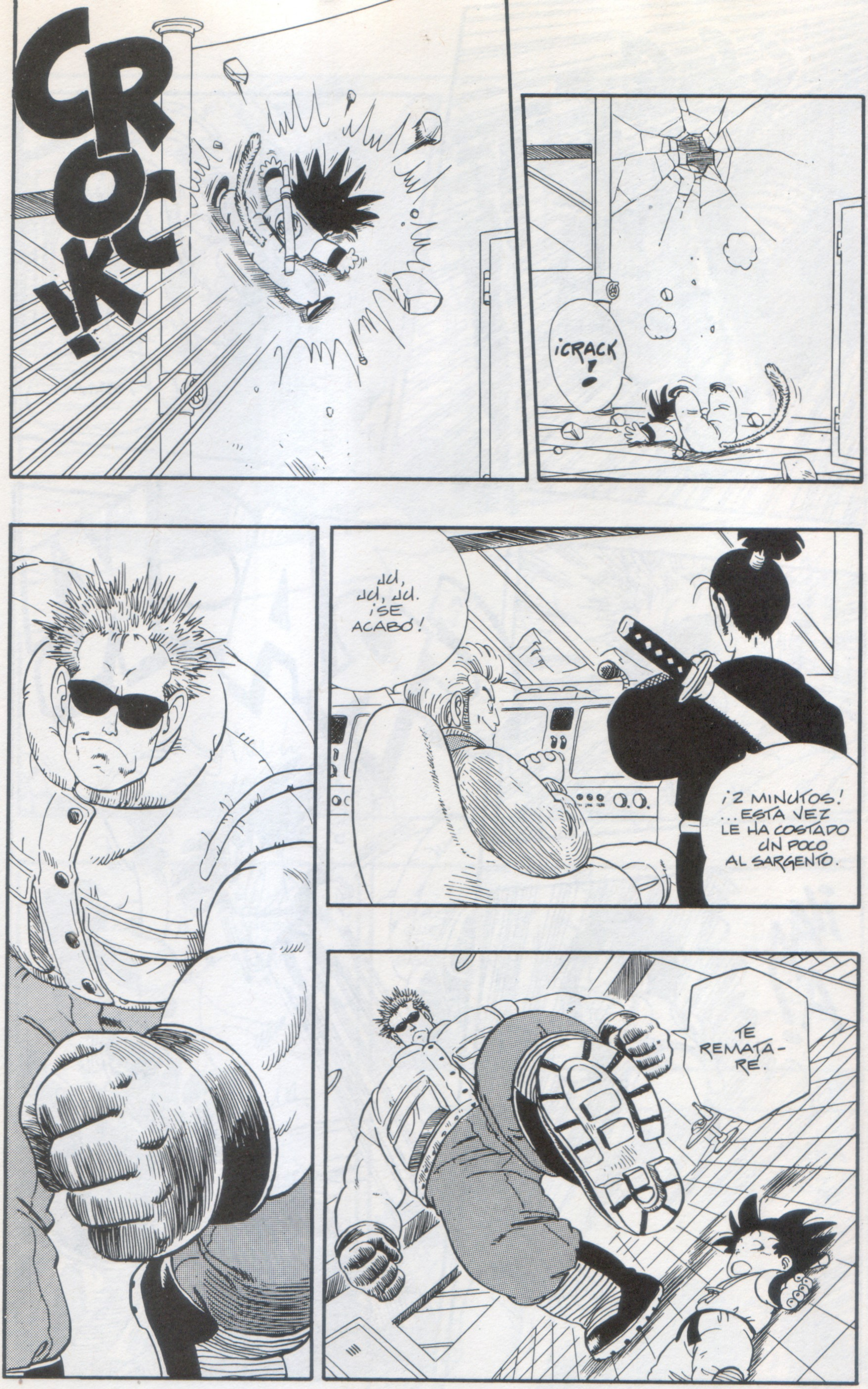
UUUGH...
JE, JE.
¡SR. ALCALDE, AHORA VOY A LIBERARLE!
¡OH, OH!
SPLUF!
¡AHY!

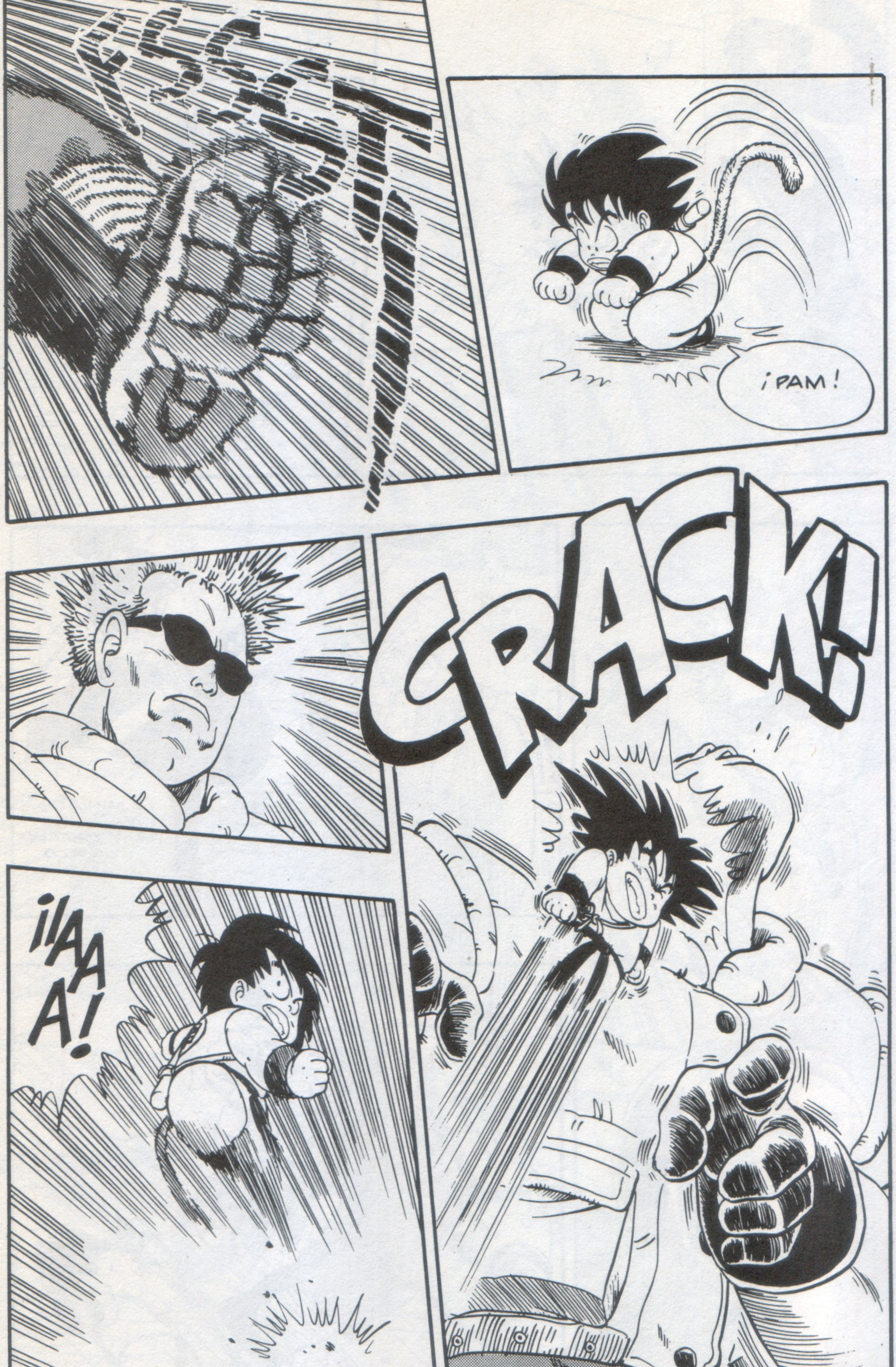

¡TE HARÉ PAPILLA!
¡ME HACES DAÑO...!
¡GGGRRR!
¡POR FIN!
¡GRRRR...!
¡VALE! ¡AHORA PREPÁRATE, QUE VOY A PELEAR EN SERIO!

BAG!!
BOOOM!
¡ARRI-BA!
¡UUF!
¡¿EH?!

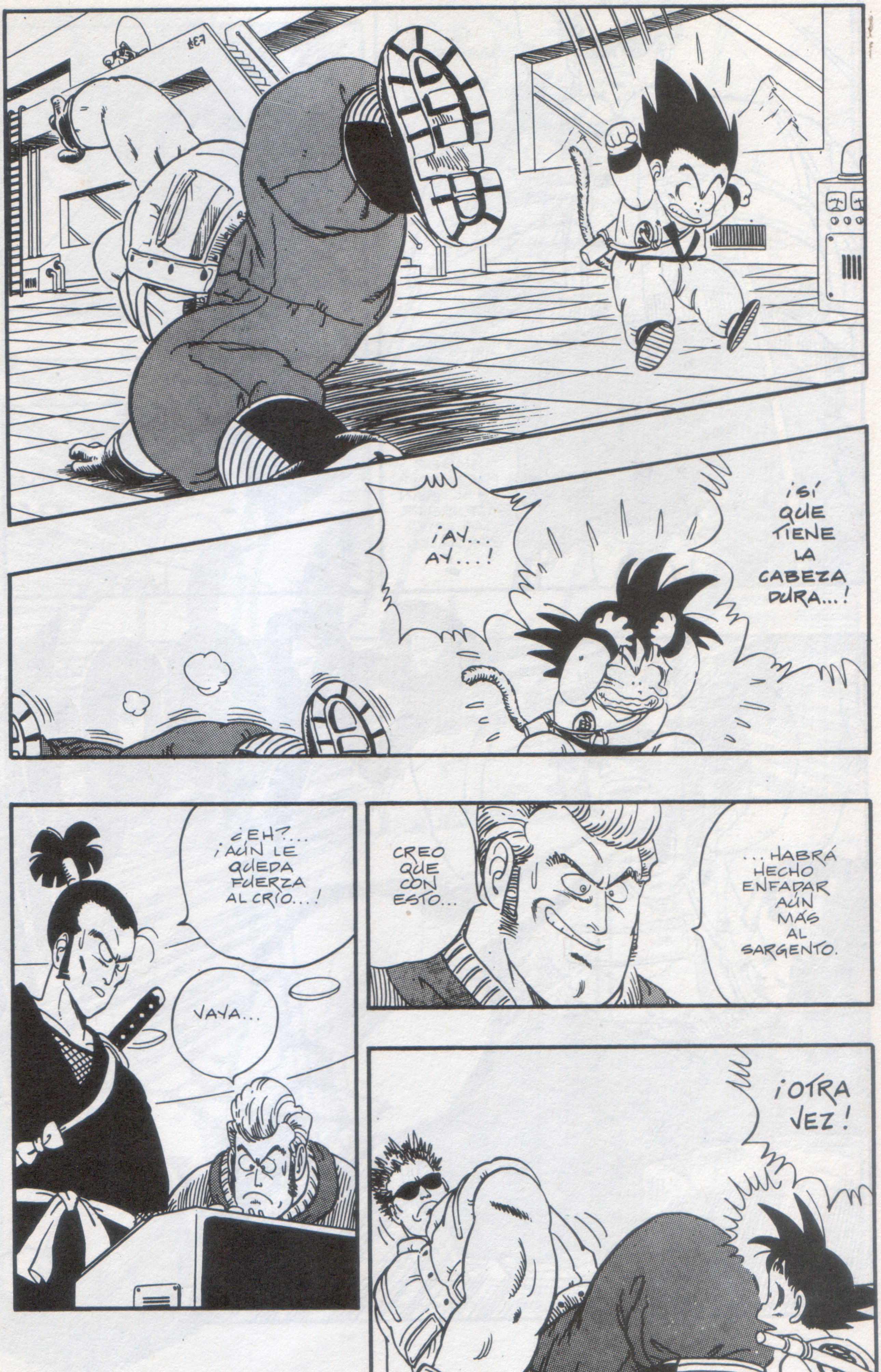

¡UAU!
¡ES ENORME...!
¡AUNQUE HE ATACADO CON FUERZA, NO LE HA PASADO NADA...!
JO, JO.
SHFO!!
¡POR POCO...!

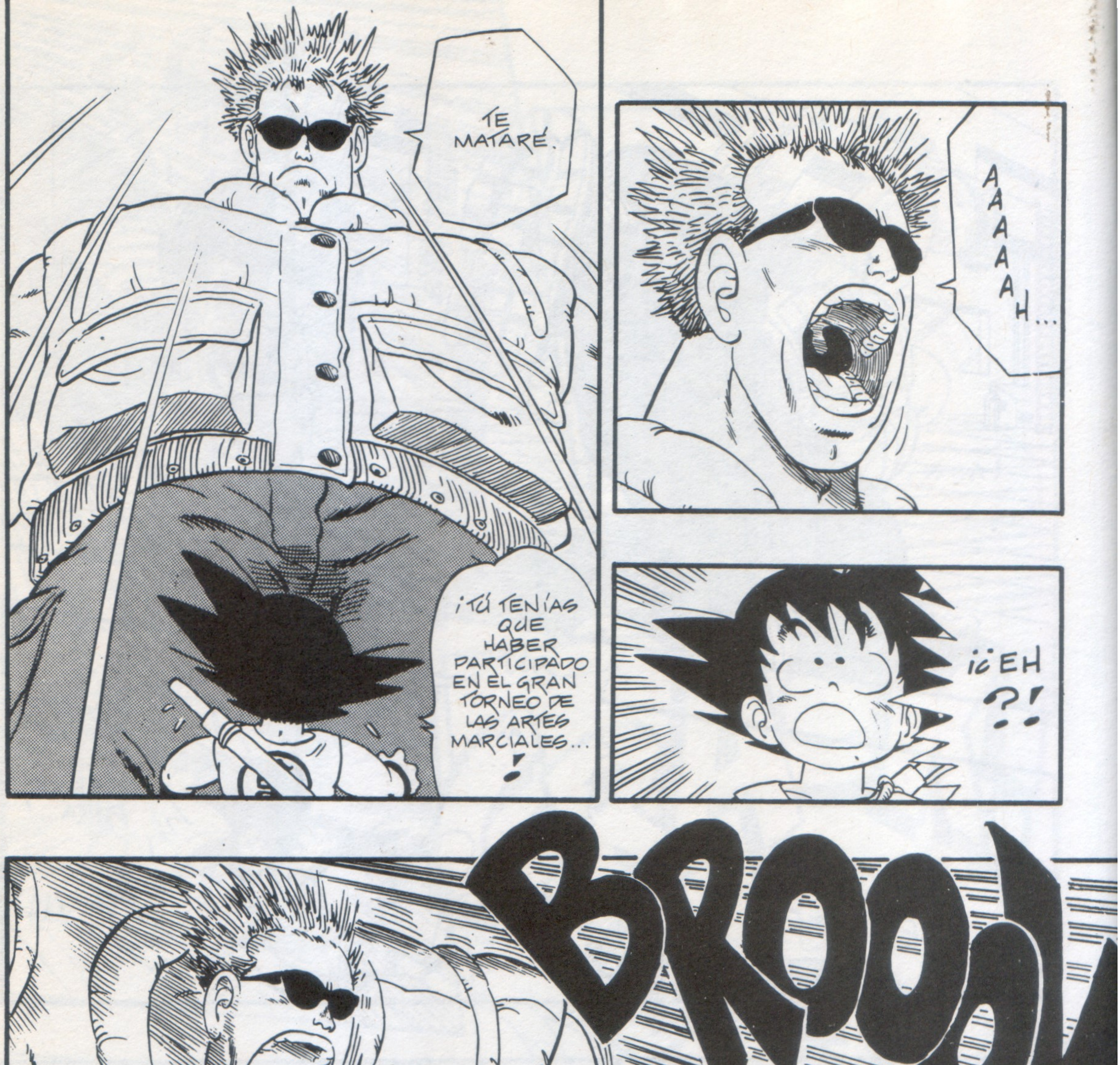

PLAAF!
CROCK!

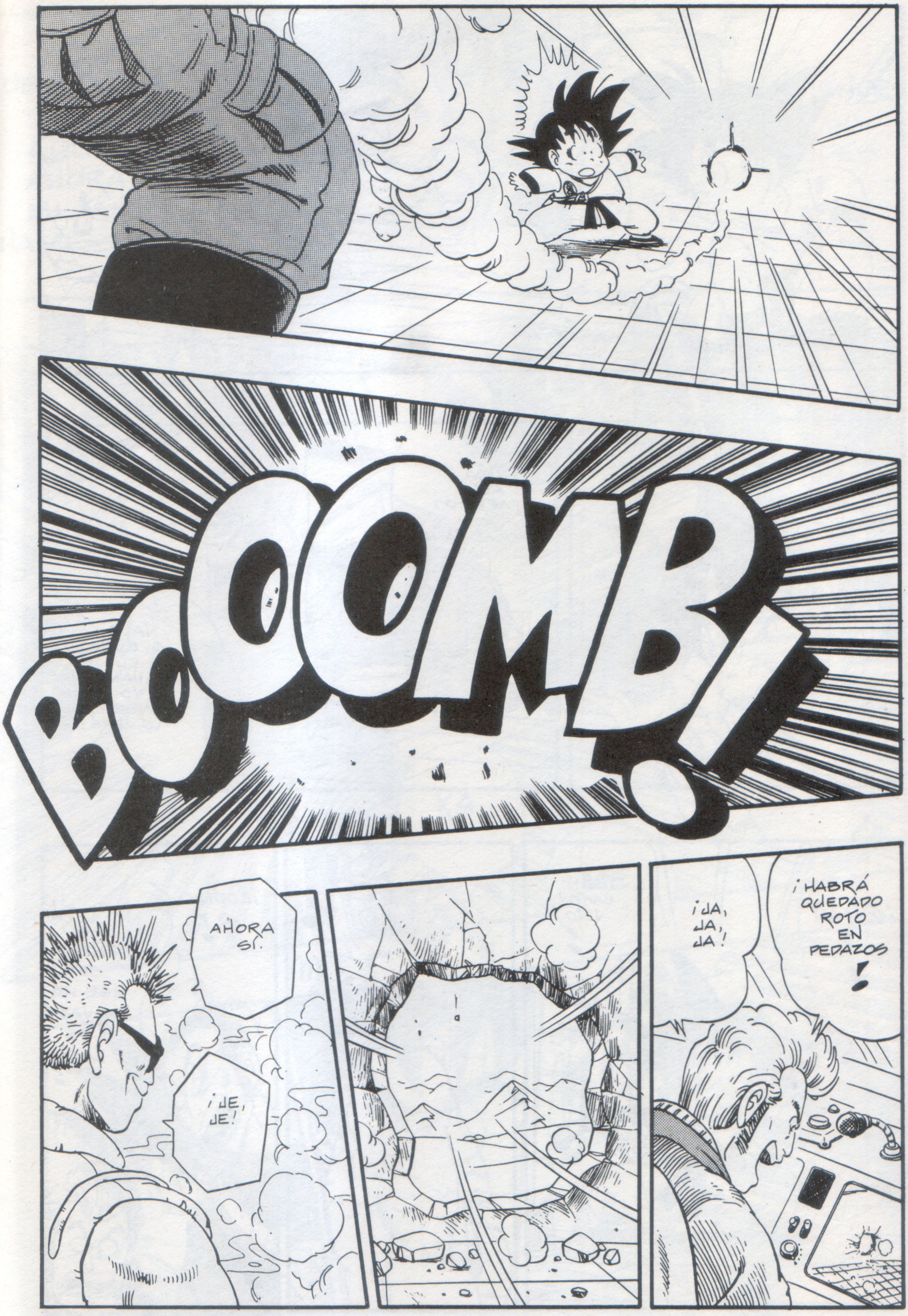

CROCK!!
¡CRACK!
Ju, ju, ju. ¡Se acabó!
¡2 minutos! ...Esta vez le ha costado un poco al sargento.
Te remataré.

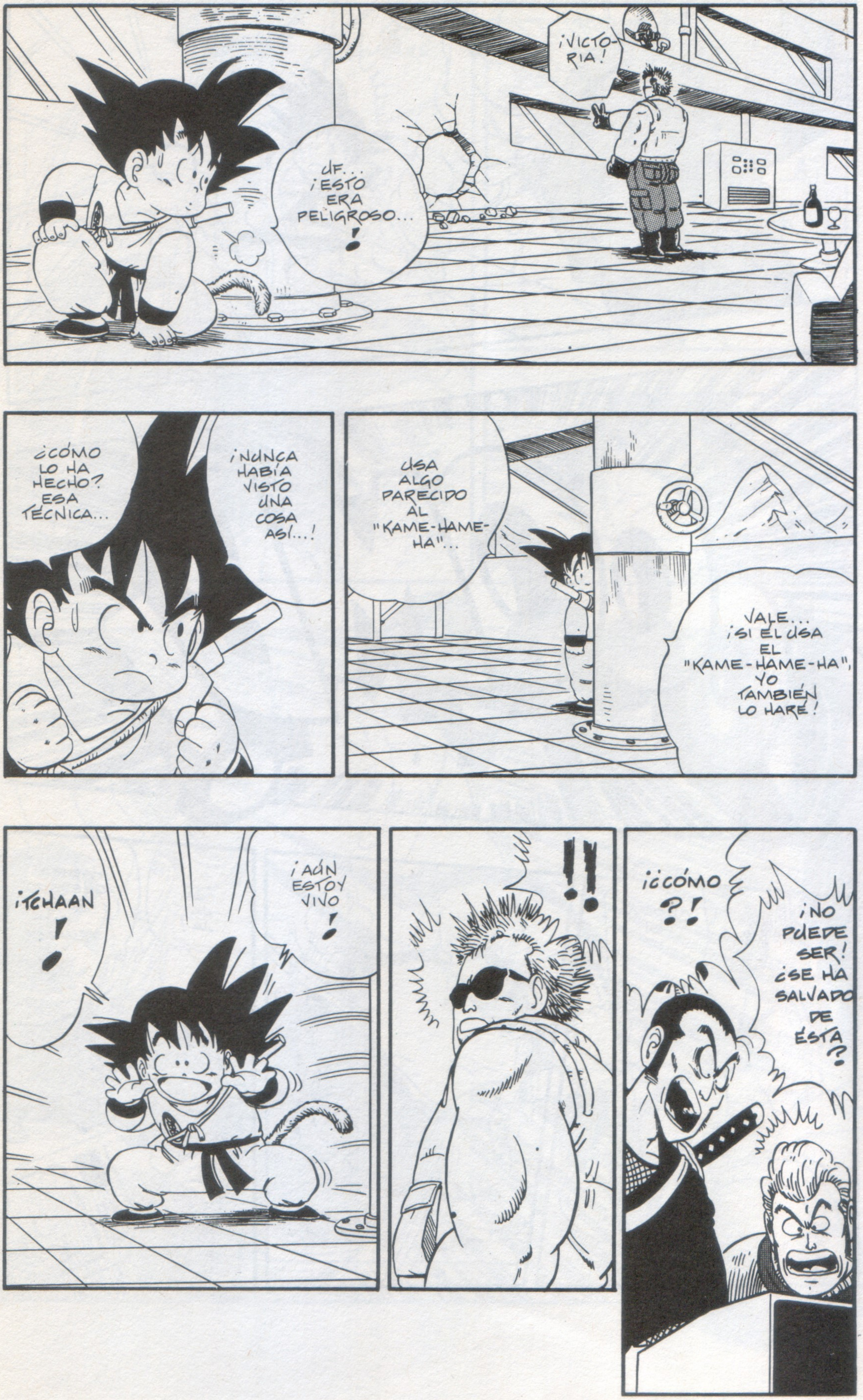


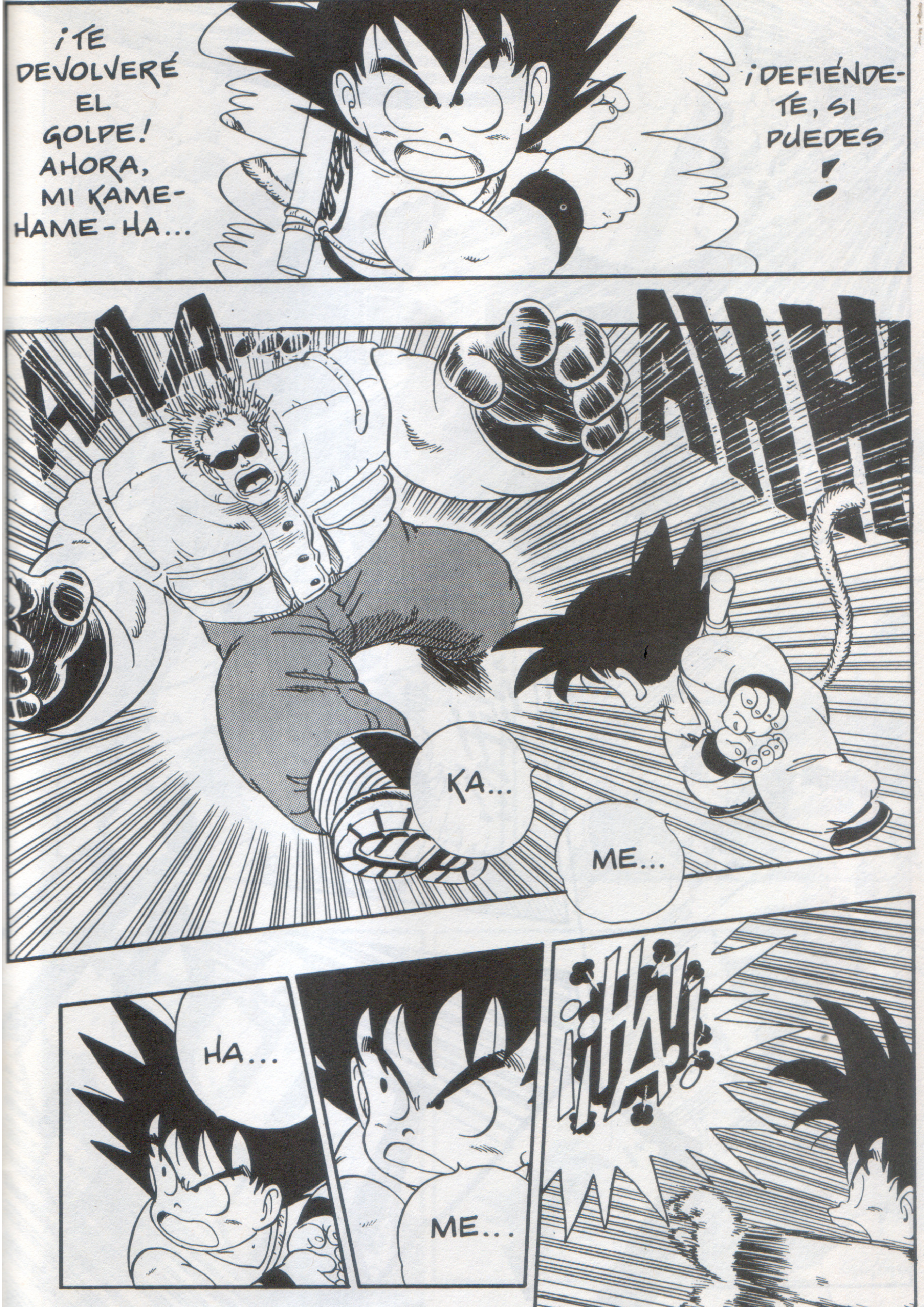
¡SSST!
¡PAM!
CRACK!
¡AAAA!


¡SÍ QUE TIENE LA CABEZA DURA...!
¡AY... AY...!
¿EH?... ¡AÚN LE QUEDA FUERZA AL CRÍO...!
VAYA...
... HABRÁ HECHO ENFADAR AÚN MÁS AL SARGENTO.
CREO QUE CON ESTO...
¡OTRA VEZ!

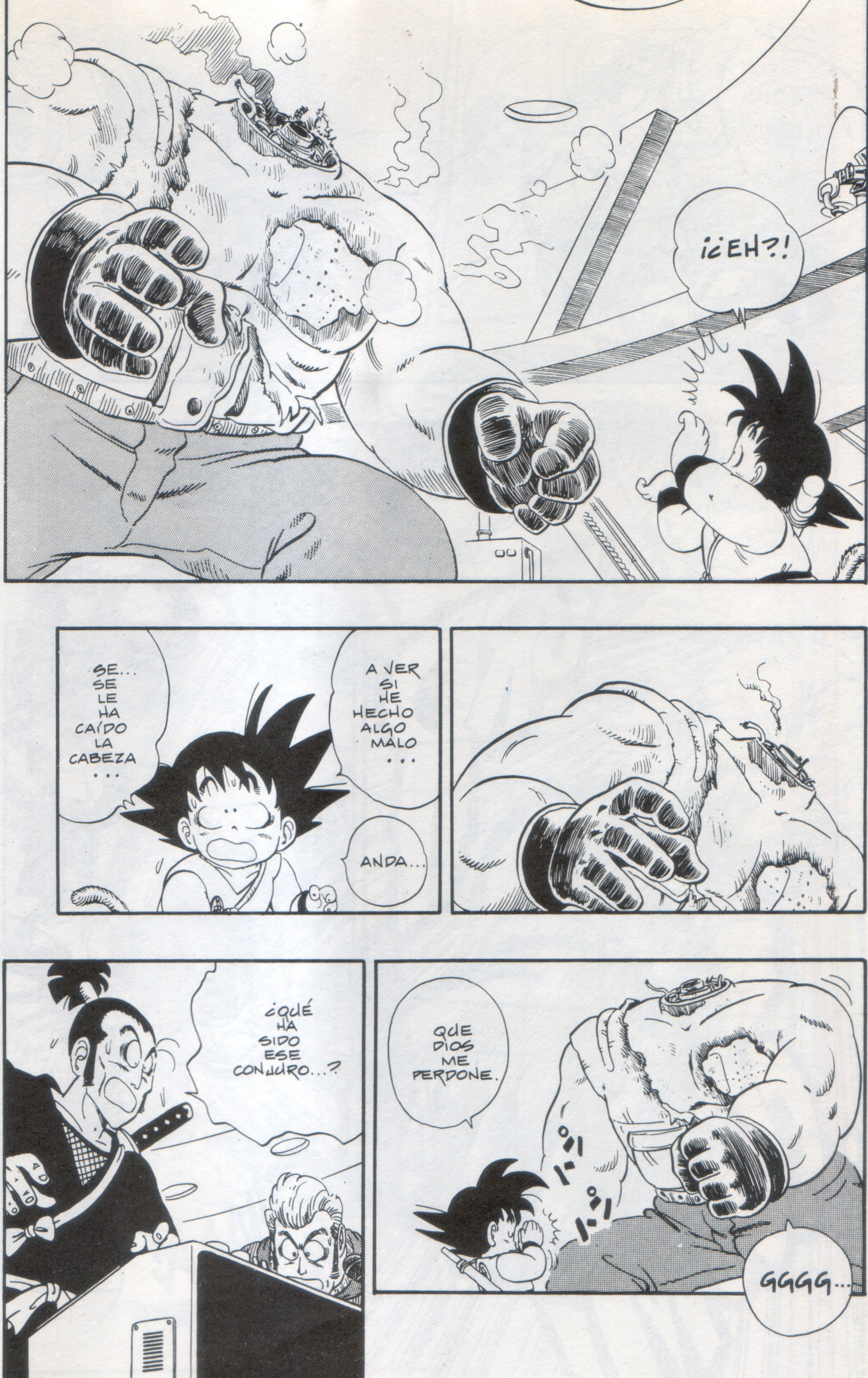

TE MATARÉ.
AAAAAH...
¡TÚ TENÍAS QUE HABER PARTICIPADO EN EL GRAN TORNEO DE LAS ARTES MARCIALES...!
¡¿EH?!
BROOOM!!


BOOOOMB!
AHORA SÍ.
¡JE, JE!
¡JA, JA, JA!
¡HABRÁ QUEDADO ROTO EN PEDAZOS!


¡VICTORIA!
UF... ¡ESTO ERA PELIGROSO...!
¿CÓMO LO HA HECHO? ESA TÉCNICA...
¡NUNCA HABÍA VISTO UNA COSA ASÍ...!
USA ALGO PARECIDO AL "KAME-HAME-HA"...
VALE... ¡SI ÉL USA EL "KAME-HAME-HA", YO TAMBIÉN LO HARÉ!
¡TCHAAN!
¡AÚN ESTOY VIVO!
!!
¡¿CÓMO?!
¡NO PUEDE SER! ¿SE HA SALVADO DE ÉSTA?


¡TE DEVOLVERÉ EL GOLPE! AHORA, MI KAME-HAME-HA...
¡DEFIÉNDETE, SI PUEDES!
AAAAHH
KA...
ME...
HA...
ME...
¡¡HA!!

FISSSH
¡¿EH?!
DAGH

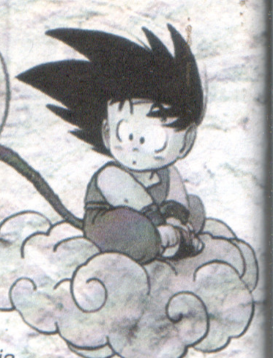

¡¿EH?!
A VER SI HE HECHO ALGO MALO...
SE... SE LE HA CAÍDO LA CABEZA...
ANDA...
QUE DIOS ME PERDONE.
GGGG...
¿QUÉ HA SIDO ESE CONJURO...?

¡¿EH?!
A... AHORA...
...PARECÍA MOVERSE ...
BRR...
CRACK
¡¡¡AAAA!
...COOM!!

¡BUSCA DRAGON BALL EN TU KIOSCO DENTRO DE UNA SEMANA!

郵便箱 YUBIN BAKO
correo manga

Bienvenidos una vez más al Yubin Bako más cañero de la historia del manga. Vuestras cartas siguen amontonándose en mi mesa y me pregunto si el jefe me concedería un ayudante... se siente, pero por el momento sigo solo y corro tanto como puedo... Pero, puedo prometer y prometo que todas vuestras cartas serán contestadas...



✪ Daniel Barrera González(Caldera de Taburiente nº10, Por. 7, 3ºA, Arrecife, Lanzarote, 35500- Las Palmas de Gran Canaria)
*Si **Bu** es más fuerte, ¿Cómo es que a **Bu** le mató **Goku** en estado normal (grado 1) y en cambio contra **Célula** tuvo que sacrificar su vida para matarlo?*
¡Fácil! **Son Goku** no ha sido siempre igual de fuerte: a **Goku**, cuando era niño, tanto **Célula** como **Bu** se lo habrían comido con patatas, por ejemplo. Cuando se enfrentó a **Célula**, **Goku** tuvo que hacer un gran esfuerzo para ganar, mientras que con **Bu**, como ya era mucho más fuerte, siempre estuvo en control de la situación y claro, cuando le ganó pareció más fácil. Oye, que para entonces, con la fusión con **Vegeta** y todo eso de rescatar a sus amigos, ya le había dado una paliza ¿eh?

✪ Fco.Javier Rufas Lavandera (c/Júpiter nº5, 47009-Valladolid)
***Vegeta**, en Dragon Ball GT... ¿Consigue el grado 3 de super saiyajin?*
Ejem... Esta es una de esas preguntas en que mas vale que explique algo: no me molesta que me preguntéis cosas como la de arriba porque el manga ya se ha publicado, así que ya sabéis que pasa, pero si empiezo a tirar de la manta con *GT*, seguro que voy ha recibir cartas bomba por destripar la serie. Sumimasen (lo siento) **Francisco**, no puedo contestar. Lo de la serie roja lo estamos estudiando, y diremos algo en breve, y lo de las fichas también está en estudio...

✪ Diego Rivera Goikoetchea (Valladolid)
*¿Qué significa la Z de Dragon Ball Z y cuantas transformaciones tiene **Freezer**?*
¡Otra carta pregunta! Es que no aprendéis. En fin **Diego**, ahí va: la Z no significa nada que yo sepa, pero en Japón, cuando una serie de televisión tiene una segunda parte, se le suele añadir una Z para diferenciar; por ejemplo, después de *Sailor Moon*, apareció *Sailor Moon S*. La GT de *Dragon Ball GT*, en cambio, si significa algo: ***Great Touring***, el gran viaje. Y **Freezer** se transformó tres veces, o sea que en total salió con cuatro caras diferentes, algunas muy feas por cierto.

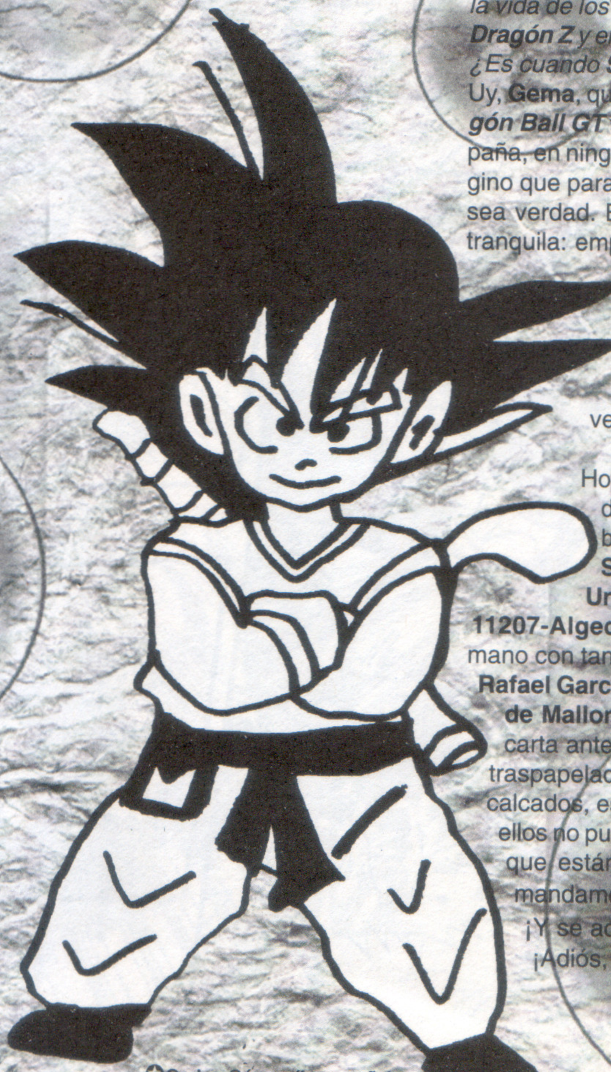
✪Imanol (Girona)

✪José Jurado Gómez (c/ Generales Carvajal, nº1, Villanueva del Duque, 14250-Córdoba)
*Sigo la serie y el manga desde 1992; tengo 13 años, y cuando empecé a interesarme por **Bola de Dragón** tenía siete u ocho años. Me dio mucha rabia que se acabara la serie roja, y como muchos seguidores quiero que publiquéis algo de Dragon Ball GT. También quiero que me contestéis a la siguiente pregunta: ¿Que quiere decir el título de este apartado, **Yubin Bako**?*
Esta carta me gusta más: hay preguntas, pero al menos **José** explica algo más. ¡Yo también empecé con ***Dragon Ball*** en el 92, aunque confieso que tenía bastantes años más!
Yubin Bako: Veamos, **yubin** significa correo, y **bako** caja. Si juntas las dos palabras tienes **la caja del correo** o sea, **¡el buzón!**

✪ Gema Téllez Lucena (Urbanización Los Olivos, c/Arabista Manuel Ocaña Jiménez, nº24, 14005-Córdoba)
*¿Me podrías decir en que momento de la vida de los personajes acaba **Bola de Dragón Z** y empieza **Bola de Dragón GT**? ¿Es cuando **Son Gohan** ya es mayor?*
Uy, **Gema**, que perdida te veo. Uno, ***Dragón Ball GT*** todavía no se emite en España, en ninguna parte, aunque me imagino que para cuando leas esto quizá sí sea verdad. En cuanto a la cronología, tranquila: empieza después del final de ***Dragon Ball Z***: **Gohan** no sólo es mayor sino que se ha casado con **Videl** y tienen una hija, **Pan**, que tiene mucho que ver en la historia.

Hoy toca saludar a un montón de gente que ha enviado dibujos: **Fco.Javier Herrero Sánchez (c/Centauro nº3; Urbanización Las Terrazas, 11207-Algeciras-Cádiz)**, se te va la mano con tanto elogio; voy a enrojecer. **Rafael García Sara (El Arenal, Palma de Mallorca)**, oye, no encuentro tu carta anterior, a ver si es que se ha traspapelado ... y tus dibujos, aunque calcados, están bien ... pero de todos ellos no puedo reproducir ni uno, porque están a lápiz, la próxima vez mandamelos en tinta negra, ¿Vale? ¡Y se acabó; no cabe nada más! ¡Adiós, hasta el próximo número!

■ Ismael Herrero



✪Carlos Gómez (La coruña)

MANGA LIMATÍAS

POR ÁLVARO LÓPEZ

AKIRA COMICS

C/ Ginzo de Limia, 32
28029 Madrid
(metro *Barrio del Pilar* junto a la Vaguada)
Tf./Fax: (91) 739 62 71

No tenemos clientes, tenemos amigos.

¡UN MUNDO DE FANTASÍA A UN PASO DE TÍ!

¡ESTAMOS ESPECIALIZADOS EN COMIC NACIONAL!

Si buscas comics atrasados esta es tu tienda: lo tenemos casi todo.

Comic USA, fanzines, etc.

Somos especialistas en **Star Wars** y **Star Trek**.

¡EL PARAÍSO DEL OTAKU!

Posters, Cds, cards, mangas, vídeos, art-books, figuras, etc.

¡Casi todo de **Dragon Ball**!

¡¡Figuras de **Dragon Ball Super Battle** a menos de 2.400 ptas.!!

¡YA ESTAMOS EN INTERNET!

http://www.akira.com

¡TODOS LOS JUEGOS DE ROL!

Wargames y temáticos. ¡Lo tenemos todo de **Games Workshop**!

Magic borde negro, Espejismo, Visiones, 5ª edición, cartas sueltas, etc.

Star Wars, Doomtrooper, Vampire, etc.

Accesorios para cartas.

SERVICIO DE IMPORTACIÓN DE MATERIAL AMERICANO SERIO Y ECONÓMICO.

...Y MUCHO MÁS QUE PREFERIMOS QUE VEAS TU MISMO.